

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Dirección (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Número de teléfono:)

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Fax: _____

(Número de fax:)

YUMA JUSTICE COURT PRECINCT ONE

168 2nd Ave., Yuma, Arizona 85364

Phone: (928) 817-4100 Fax: (928) 817-4101

Case Number: _____

(Número de caso:)

☐ **MOTION TO VACATE JUDGMENT /**
(PEDIMENTO DE ANULACION DE FALLO)

☐ **ORAL ARGUMENT REQUESTED /**
(SE SOLICITA ALEGATO ORAL)

☐ **MOTION TO MODIFY JUDGMENT /**
(PEDIMENTO MODIFICACIÓN DE FALLO)

☐ **BY AGREEMENT / (POR ACUERDO)**

()

Plaintiff(s) Name / Address / Phone /
Email / *(Nombre / Dirección / Número de*
teléfono / Correo electrónico del/de los
demandante(s))

()

Defendant(s) Name / Address / Phone / Email
(Nombre / Dirección / Número de teléfono /
Correo electrónico del/de los demandado(s))

Case Number: _____
(Número de caso:)

I am the ☐ **Plaintiff** ☐ **Defendant in this case.** / (Yo soy el X Demandante X Demandado en este caso.)

I would like the court to: / (Me gustaría que el tribunal:) _____

On penalty of perjury I state that the foregoing is true and correct. / (Bajo pena de perjurio declaro que lo anterior es veraz a mi más leal saber y entender.)

Date / (Fecha)

☐ **Plaintiff** / (Demandante)
☐ **Defendant** / (Demandado)

I CERTIFY that I mailed a copy of this MOTION to: / (DOY FE de haber enviado por correo / que enviaré una copia de este PEDIMENTO al:)

- ☐ **Plaintiff at the above address or** / (Demandante al domicilio arriba o)
- ☐ **Plaintiff's Attorney** / (Abogado del Demandante)
- ☐ **Defendant at the above address or** / (Demandado al domicilio arriba o)
- ☐ **Defendant's Attorney** / (Abogado del Demandado)

Date / (Fecha)

☐ **Plaintiff** / (Demandante)
☐ **Defendant** / (Demandado)

NOTICE TO MOVING PARTY: If the time to appeal the judgment has expired, service by process server or service by any other methods of service provided for service of summons in Rule 4, 4.1, or 4.2 Rules of Civil Procedure, is required. Proof of service must be filed with the court. / (*AVISO A LA PARTE QUE PRESENTA PEDIMENTO: Si el tiempo para apelar el fallo ya venció, deberá entregarse el pedimento a la otra parte por medio de un notificador o servicio de notificación autorizado o por cualquier otro medio estipulado para la notificación de una orden de comparecencia según Regla 4, 4.1, o 4.2 Reglas de Procedimiento Civil. Deberá entregarse prueba de notificación con al tribunal.*)

If the time to appeal the judgment has not expired the motion is required to be served by first class mail. / (*Si el tiempo para apelar el fallo no ha vencido se requiere que el pedimento sea entregado por correo de primera clase.*)

NOTICE TO RESPONDENT: You have 10 judicial days after service of this motion to file a written response, if you wish to do so. If no response is given, the Court will consider the relief requested and will enter an order without hearing any objection you may have. / (*AVISO A LA PARTE CONTRARIA: Usted cuenta con 10 días judiciales una vez recibido este pedimento para dar su contestación por escrito, si usted desea dar una contestación. Si no se recibe ninguna contestación, el Tribunal le dará consideración al alivio solicitado y emitirá una orden sin tomar en cuenta cualquier objeción que usted quizá tenga.*)

**INSTRUCTIONS FOR FILING AND SERVING
A MOTION TO VACATE OR MODIFY JUDGMENT
CIVIL / EVICTION ACTION / (INSTRUCCIONES PARA PROMOVER ACCIÓN Y
NOTIFICACIÓN DE UN PEDIMENTO DE ANULACIÓN O MODIFICACIÓN DE FALLO
CIVIL / ACCIÓN DE DESALOJO)**

- 1. Check one (1) of the boxes on the form (Vacate or Modify).** / *(Marque una (1) de las casillas en el formulario (Anulación o Modificación).)*
- 2. Complete the Motion form. Explain the reason why you feel the judgment should be vacated, set aside or modified. If you defaulted, you must show a blameless defense for your failure to appear. You may attach any supporting documents. (NOTE: Now is not the time to explain your allegations or defenses of the case - only why the judgment should be vacated or modified).** / *(Complete el formulario Pedimento. Explique la razón por la cual usted siente que el fallo deberá ser anulado, desestimado o modificado. Si usted es culpable de incomparecencia, deberá demostrar inculpabilidad tocante su incomparecencia. Usted podrá adjuntar cualquier documento en apoyo. (NOTE: Ahora no es el momento para explicar sus alegaciones o defensas tocante el caso – solamente el por qué deberá anularse o modificarse el fallo).)*
- 3. Sign the motion form.** / *(Firme el formulario de pedimento.)*
- 4. Return the completed form to the court clerk and pay the appropriate filing fee (if applicable).** / *(Entregue el formulario debidamente completado al secretario del tribunal y pague la tarifa apropiada (de ser aplicable).)*
- 5. Serving the Motion on the other party. The other party must be served with a copy of the motion.** / *(Notificación del Pedimento a la parte contraria. Deberá entregarse una copia del Pedimento a la parte contraria.)*

If the time to appeal the judgment has not expired, the other party may be served by first class mail. / *(Si el tiempo para apelar el fallo no ha vencido, la parte contraria deberá recibir el pedimento por correo de primera clase.)*

If the time to appeal the judgment has expired, the other party must be served in the manner provided for service of summons in Rule 4, 4.1 or 4.2 Rules of Civil Procedure. Most generally a licensed process server is used to serve court papers. / *(Si el tiempo para apelar el fallo ha vencido, la parte contraria deberá recibir el pedimento de la misma manera estipulada para la entrega de una orden de comparecencia según Regla 4, 4.1 o 4.2 Reglas de Procedimiento Civil. Por lo general se utiliza a un notificador autorizado para la entrega de documentos del tribunal.)*

Proof of service must be filed with the court. Your process server is required to file an affidavit with the court stating the date, the time, where and upon who service was made and to provide you with a copy of the affidavit. / *(Deberá entregarse al tribunal prueba de la notificación. Se requiere que el notificador autorizado entregue al tribunal un affidavit declarando la fecha, la hora, el lugar y a quien se notificó y que le dé a usted una copia del affidavit.)*

6. **If you want to stay enforcement of the judgment you must post a supersedeas bond(s). The stay becomes effective when the bond(s) is posted. The amount of the supersedeas bond will be set by the court.** / *(Si usted desea un sobreseimiento del cumplimiento del fallo deberá pagar una fianza para auto de suspensión. La suspensión cobra vigencia al pagarse la fianza. La cantidad a pagar para el auto de suspensión la establecerá el tribunal.)*
7. **The opposing party has ten (10) judicial days after service of the motion (or, if expedited, within the time fixed by the Judge) to file a written response. Any response filed must also be served upon you by first class mail. If the opposing party does not file a written response the court will consider the relief requested and enter an appropriate order.** / *(La parte contraria dispondrá de diez (10) días judiciales tras notificación del pedimento (o, de ser acelerado, dentro del plazo de tiempo estipulado por el juez) para dar una contestación por escrito. También deberá notificársele a usted, por correo de primera clase, de cualquier contestación entregada. Si la parte contraria no entrega al tribunal una contestación por escrito, el tribunal considerará el alivio solicitado y emitirá una orden apropiada.)*
8. **The court will consider your request and any supporting documentation offered and the opposing party's response, if any.** / *(El tribunal considerará su solicitud y cualquier documentación ofrecida en apoyo de tal y la contestación de la parte contraria, de haber alguna.)*
9. **The court will rule on the motion either without a hearing or will set the matter for hearing and oral argument. If a hearing is set the court will notice all parties of the hearing date and you must appear and be prepared to present your argument to the court as to why the judgment should (or should not) be vacated or modified as requested.** / *(El tribunal dictará fallo en base al pedimento ya sea sin una audiencia, o dictará que se establezca el asunto por medio de una audiencia y argumentación oral. Si se programa una audiencia, el tribunal avisará a todas las partes de la fecha de la audiencia y usted deberá comparecer y estar preparado para presentar su argumentación al tribunal tocante el por qué deberá o no anularse o modificarse el fallo según se haya solicitado.)*
10. **The court will mail a copy of its ruling to all parties.** / *(El tribunal enviará por correo una copia de su fallo a todas las partes.)*